

# ARTES Y LETRAS

## BALDOMERO CORES TRASMONTE,

### analiza la problemática gallega

Galicia, más que una región subdesarrollada, es una región mal conformada

No se alcanzará una línea óptima de bienestar, si no se logra un ritmo de progreso

Urge una planificación regional rotunda, impetuosa y universal

Interroga FERNANDEZ FERREIRO

La encuesta que hemos venido publicando tiempo atrás bajo el título "Galicia vista por los gallegos", finaliza hoy con las declaraciones de Baldomero Cores trasmonte. Debemos aclarar antes de nada, que estas respuestas fueron las primeras que hemos recibido de todas las que se han publicado. Pero, por habérsenos traspapelado, nos vemos obligados a darlas a conocer hoy cuando, por fin, volvieron a aparecer. La personalidad de Baldomero Cores Trasmonte es sobradamente conocida de nuestros lectores. Abogado en ejercicio, sociólogo, dedicado de manera específica a la sociología de Galicia; experto en ciencia política y de la Administración; colaborador del Diccionario de Términos Sociales de la Unesco; escritor, periodista.

#### LA IMPORTANCIA DEL BILINGÜISMO

¿Habla usted corrientemente gallego? ¿Por qué? ¿Qué idioma hablan sus padres? ¿Es usted partidario de que se hable y se escriba sólo en gallego, sólo en castellano o en ambas lenguas? ¿Debe enseñarse el gallego en las escuelas? ¿Es partidario de que se celebre la Misa y la plática en lengua gallega?

—Mi familia es bilingüe. Gracias a la Fundación Fernando Blanco, se ha hecho con una cultura fundamental muy valiosa, y allí, en sus aulas, puedo aprender a valorar las excelencias del castellano. Gracias —por otra parte— a la contumacia histórica del hombre de Nemancos, la calle ha sido el mejor maestro para cultivar el idioma gallego. El aula y la calle, que muchas veces, quizás demasiadas, están en contradicción, han estado bien armonizadas en este aspecto. El gallego y el castellano viajan en la familia como hermanos, se usan ambos con el mismo afecto y ambos son muy útiles, de acuerdo con las circunstancias, porque, en definitiva, el castellano y el gallego son idiomas complementarios para la manera de hablar del hombre de Galicia.

Además de bilingüe, por aula y calle, soy un convencido bilingüe por experiencia y meditación. El bilingüismo es un inapreciable regalo de la historia. Da doble potencia a nuestras gentes; se puede ir con viento favorable hacia los países de habla portuguesa —y algún día será Brasil tierra prometida—, y hacia todos los de habla castellana. Sirve, además, para estimular el afecto a las lenguas, y puede servir de magnífico elemento pedagógico, pues siempre dio buen resultado el método comparativo. Elegir libremente, en cualquier momento, por solemne y formal que sea, el idioma que mejor convenga o el que el hombre desea utilizar, mezclarlos si es preciso, enriquecer ambos, son aspiraciones que debieran ser realidad hace mucho tiempo o que, cuando menos, no deberían ser cuestión nunca. De acuerdo con esto, soy partidario del mayor ejercicio y entrenamiento respecto a los más diversos usos del bilingüismo. Hay que enseñar ambos, y ejercitarlos, con naturalidad y con deseo de prosperar.

#### UN IDEAL DE VIVIR

—¿Qué es Galicia para usted?

—Un ideal a vivir, una uto-



piá a conseguir, la pauta de un estilo sincero de vida para quien desee seguirla, una extraña biografía noble con futuro.

—¿Qué significa ser gallego para usted?

—Un acontecimiento fortuito que hay que llenar de intención.

—¿Existe una conciencia gallega de lo gallego?

—Es curioso: casi siempre se presenta muy clara en los que más se afanan en negarla. ¿Quién podría dudar de su existencia? Ahora bien: quizás para muchos exista muy profundo un inconsciente y un subconsciente de lo gallego. Una investigación de la "personalidad de base" podría ser muy útil para convencerse de algo que vivimos de modo empírico.

—¿Cree usted que los gallegos hicieron por Galicia todo cuanto Galicia les ha pedido?

—Galicia no pide nada por sistema; se conforma.

—¿Cree usted que los gallegos hicieron por Galicia cuanto ellos han podido hacer?

—Si de ello se derivó ventaja particular, es indudable. En otro caso, pocos han arriesgado su esfuerzo. Falta un sentido sencillo y cordial de lo colectivo en nuestra tierra.

En el fondo de muchas actitudes desinteresadas en su fachada, late una grave vanidad, un egoísmo sin medida, un afán de sobreponerse al estado normal de la vida intelectual, económica o social de un país mal desarrollado.

—¿Es usted concretamente, que hizo por Galicia?

—Entregarle mi sentimiento, explicarle modestamente el sentido del porvirismo, luchar con ídolos y fantasmas, fundar un deseo de lealtad gallega sobre utopías realizables.

LOS MAYORES PROBLEMAS

—¿Cuáles son, según su for-

ma de ver, los grandes problemas de la Galicia de hoy?

—Son muy variados. Forman como una constelación, muy trabada, porque afecta a sus formas y género de vida, a su sistema cultural, a su realidad tecnológica y material, a sus posibilidades y a su creencia en el porvenir. Destacan sin embargo, la necesidad de una reforma estructural, territorial y funcional de la administración local; un control más adecuado de la burocracia; la tendencia egocéntrica de nuestras ciudades, con afición absorbente; una infraestructura de comunicaciones de ordenación rural, de vivienda, de localización industrial y, entre otras, la necesidad de alzar la calidad de nuestra fuerza de trabajo, para que nuestras gentes dejen de ser de una vez los brazos de los cuatro vientos. Y, envolviéndolo todo, como una atmósfera, destaca la falta de un sentido afectivo de la sociabilidad y la necesidad de elevar las mentes y los sentimientos hacia una cultura fundamental de alto criterio.

—¿Cómo podríamos solucionar esos o algunos de esos problemas?

—Como punto de partida, urge una planeación regional rotunda, impetuosa y universal. Galicia, mucho más que región subdesarrollada, es región mal conformada, y supondrá gran tarea: poner en orden y en marcha todos sus recursos y catalogar sus posibilidades materiales y espirituales. Basta fijarse en los transportes, en los sistemas hospitalario pesquero o minero; en la enseñanza, electricidad o turismo para entender como al lado de una saturación relativa hay todo un desierto de posibilidades y de necesidades sin cubrir. Necesitaría ser, también, realista, para alcanzar a los tres sectores económicos y sociales de nuestra sociedad. Y todo ello, presidido por el deseo de instituir una rica savia de estilo cooperativo, para crear y vitalizar muchas fuerzas sociales, entre las que, naturalmente, tendríamos que pensar de una vez en los problemas que nos ha de plantear pronto una fuente de riqueza espiritual como el ocio, al que por aquí llamamos tiempo perdido.

SOLUCIONES PARA EL CAMPO

—¿Qué solución daría usted para el campo gallego?

—Insistimos, planeación universal y acción cooperativa. Y de mo-

do de ver, los grandes problemas de la Galicia de hoy?

—Son muy variados. Forman como una constelación, muy trabada, porque afecta a sus formas y género de vida, a su sistema cultural, a su realidad tecnológica y material, a sus posibilidades y a su creencia en el porvenir. Destacan sin embargo, la necesidad de una reforma estructural, territorial y funcional de la administración local; un control más adecuado de la burocracia; la tendencia egocéntrica de nuestras ciudades, con afición absorbente; una infraestructura de comunicaciones de ordenación rural, de vivienda, de localización industrial y, entre otras, la necesidad de alzar la calidad de nuestra fuerza de trabajo, para que nuestras gentes dejen de ser de una vez los brazos de los cuatro vientos. Y, envolviéndolo todo, como una atmósfera, destaca la falta de un sentido afectivo de la sociabilidad y la necesidad de elevar las mentes y los sentimientos hacia una cultura fundamental de alto criterio.

—¿Cómo podríamos solucionar esos o algunos de esos problemas?

—Como punto de partida, urge una planeación regional rotunda, impetuosa y universal. Galicia, mucho más que región subdesarrollada, es región mal conformada, y supondrá gran tarea: poner en orden y en marcha todos sus recursos y catalogar sus posibilidades materiales y espirituales. Basta fijarse en los transportes, en los sistemas hospitalario pesquero o minero; en la enseñanza, electricidad o turismo para entender como al lado de una saturación relativa hay todo un desierto de posibilidades y de necesidades sin cubrir. Necesitaría ser, también, realista, para alcanzar a los tres sectores económicos y sociales de nuestra sociedad. Y todo ello, presidido por el deseo de instituir una rica savia de estilo cooperativo, para crear y vitalizar muchas fuerzas sociales, entre las que, naturalmente, tendríamos que pensar de una vez en los problemas que nos ha de plantear pronto una fuente de riqueza espiritual como el ocio, al que por aquí llamamos tiempo perdido.

SOLUCIONES PARA EL CAMPO

—¿Qué solución daría usted para el campo gallego?

—Insistimos, planeación universal y acción cooperativa. Y de mo-

do de ver, los grandes problemas de la Galicia de hoy?

—Son muy variados. Forman como una constelación, muy trabada, porque afecta a sus formas y género de vida, a su sistema cultural, a su realidad tecnológica y material, a sus posibilidades y a su creencia en el porvenir. Destacan sin embargo, la necesidad de una reforma estructural, territorial y funcional de la administración local; un control más adecuado de la burocracia; la tendencia egocéntrica de nuestras ciudades, con afición absorbente; una infraestructura de comunicaciones de ordenación rural, de vivienda, de localización industrial y, entre otras, la necesidad de alzar la calidad de nuestra fuerza de trabajo, para que nuestras gentes dejen de ser de una vez los brazos de los cuatro vientos. Y, envolviéndolo todo, como una atmósfera, destaca la falta de un sentido afectivo de la sociabilidad y la necesidad de elevar las mentes y los sentimientos hacia una cultura fundamental de alto criterio.

—¿Cómo podríamos solucionar esos o algunos de esos problemas?

—Como punto de partida, urge una planeación regional rotunda, impetuosa y universal. Galicia, mucho más que región subdesarrollada, es región mal conformada, y supondrá gran tarea: poner en orden y en marcha todos sus recursos y catalogar sus posibilidades materiales y espirituales. Basta fijarse en los transportes, en los sistemas hospitalario pesquero o minero; en la enseñanza, electricidad o turismo para entender como al lado de una saturación relativa hay todo un desierto de posibilidades y de necesidades sin cubrir. Necesitaría ser, también, realista, para alcanzar a los tres sectores económicos y sociales de nuestra sociedad. Y todo ello, presidido por el deseo de instituir una rica savia de estilo cooperativo, para crear y vitalizar muchas fuerzas sociales, entre las que, naturalmente, tendríamos que pensar de una vez en los problemas que nos ha de plantear pronto una fuente de riqueza espiritual como el ocio, al que por aquí llamamos tiempo perdido.

SOLUCIONES PARA EL CAMPO

—¿Qué solución daría usted para el campo gallego?

—Insistimos, planeación universal y acción cooperativa. Y de mo-

do de ver, los grandes problemas de la Galicia de hoy?

—Son muy variados. Forman como una constelación, muy trabada, porque afecta a sus formas y género de vida, a su sistema cultural, a su realidad tecnológica y material, a sus posibilidades y a su creencia en el porvenir. Destacan sin embargo, la necesidad de una reforma estructural, territorial y funcional de la administración local; un control más adecuado de la burocracia; la tendencia egocéntrica de nuestras ciudades, con afición absorbente; una infraestructura de comunicaciones de ordenación rural, de vivienda, de localización industrial y, entre otras, la necesidad de alzar la calidad de nuestra fuerza de trabajo, para que nuestras gentes dejen de ser de una vez los brazos de los cuatro vientos. Y, envolviéndolo todo, como una atmósfera, destaca la falta de un sentido afectivo de la sociabilidad y la necesidad de elevar las mentes y los sentimientos hacia una cultura fundamental de alto criterio.

—¿Cómo podríamos solucionar esos o algunos de esos problemas?

—Como punto de partida, urge una planeación regional rotunda, impetuosa y universal. Galicia, mucho más que región subdesarrollada, es región mal conformada, y supondrá gran tarea: poner en orden y en marcha todos sus recursos y catalogar sus posibilidades materiales y espirituales. Basta fijarse en los transportes, en los sistemas hospitalario pesquero o minero; en la enseñanza, electricidad o turismo para entender como al lado de una saturación relativa hay todo un desierto de posibilidades y de necesidades sin cubrir. Necesitaría ser, también, realista, para alcanzar a los tres sectores económicos y sociales de nuestra sociedad. Y todo ello, presidido por el deseo de instituir una rica savia de estilo cooperativo, para crear y vitalizar muchas fuerzas sociales, entre las que, naturalmente, tendríamos que pensar de una vez en los problemas que nos ha de plantear pronto una fuente de riqueza espiritual como el ocio, al que por aquí llamamos tiempo perdido.

SOLUCIONES PARA EL CAMPO

—¿Qué solución daría usted para el campo gallego?

—Insistimos, planeación universal y acción cooperativa. Y de mo-

## ESCENA

Por JOAQUÍN MEJUTO

### «Los árboles mueren de pie», representada anoche en el Principal

El «Petit Guignol» de María Luisa Gómez, punto de convergencia para la sensibilidad de los espectadores

La Comisión organizadora de las Fiestas Patronales ha incluido, con excelente criterio, en el programa de actos buen número de representaciones teatrales que, al lado de otros festejos de varia preferencia popular, satisfaciendo los gustos de todos han conseguido así lo que ya parecía un imposible: armonizar la composición de un programa festero con base popular y plantearse seriamente la dignificación de unas manifestaciones de júbilo tradicional que inevitablemente estaban reduciéndose a un enojoso compromiso. El escaso tiempo con que ha contado la Comisión para realizar parte de sus proyectos —entre los que el futuro sistema de recaudación revela una ágil imaginación financiera— y este primer ensayo de realizaciones que nos está ofre-

ciendo, dan pie al moderado optimismo de que nuestras fiestas, las fiestas de todos y para todos han encontrado, al fin, sus animadores.

Los aficionados al teatro —único aspecto que ahora nos interesa— poco aliciente podían encontrar en el esmirriado programa de los últimos años, donde las agrupaciones locales, "Ditea" y "Cantigas e Agarimos" hubieron de salvar, honrosamente, el bache teatral con sus repeticiones.

Pero este año, el teatro ha vuelto a alzar otra vez, su mágico telón para todos. Y por sus múltiples tabladillos, ubicados en distintos emplazamientos de la ciudad, desfilarán, la seriedad del drama y el regocijo de la comedia, el encanto de los títeres y el jolgorio

de la farsa, la amabilidad del cuento y la profundidad del auto sacramental.

Lo viene haciendo ya el "Petit Guignol", desde hace dos días en el Paseo de la Herradura, mañana y tarde. Espectáculo encantador que dirige María Luisa Gómez, y que entretiene y fascina a jóvenes y adultos, pues su emoción trasciende el delicado mundo infantil para subirla al del hombre. Este teatro de los títeres, que ya en otra ocasión nos deleitó, dejándonos un agradable recuerdo, permanecerá tres días entre nosotros, admiradores del tierno mundo poético de María Luisa Gómez, y de su habilidad para manejar las "criaturas". Merecería la pena planear con la suficiente antelación una extensión de estas sesiones, al menos a la quincena que duran las fiestas, pues el "Petit Guignol" es punto de convergencia para la sensibilidad de toda clase de espectadores, siempre deseados de asistir a sus maravillosas sesiones.

La Empresa Fraga contribuye este año con una doble aportación teatral de la más alta calidad al realce de las fiestas. Si siempre, en el pasado, por el escenario del Teatro Principal desfilaron los días festeros los mejores y más selectos espectáculos de cada tiempo, en lo sucesivo, como en esta ocasión que comentamos, debería contarse con tan excelente colaboración para que viniesen a nuestra ciudad, aquellos espectáculos que por su especial índole de representación y montaje, necesitan de una sala cerrada. Sólo así, en la actual estructura de nuestros teatros, encontrarán la máxima expresión escénica obras como "Los árboles mueren de pie", de Alejandro Casona, que ayer en funciones de tarde y noche representó la Compañía de Comedias de Tarsila Criado, en el Teatro Principal.

El público escuchó con muchísima atención la "Imaginada" (terapéutica social, expuesta en el argumento de la obra, con el fino aderezo del primer poeta).

Y al final prodigó sus aplausos al autor, a la magnífica Compañía de Tarsila Criado, Imarcesible actriz que pasó una vez más por el escenario los siempre frescos laureles de su gloria de actriz, siempre en su punto, siempre magistral.

## Ministerio de Información y Turismo

### «Premio Vega-Inclán, XXV Años de Paz»

Orden de 19 de junio de 1964 (B. O. del 13 de julio), por la que se establecen las normas a que habrá de ajustarse el premio nacional «Vega-Inclán» y se convoca con carácter extraordinario el premio nacional «Vega-Inclán, de XXV años de Paz».

La gran resonancia que ha alcanzado en el ámbito nacional el premio «Vega-Inclán», y las experiencias a que han dado los dos premios ya fallados, correspondientes a los años 1963 y 1964, nueven a este Ministerio a establecer las reformas en su concepción que aquellas aconsejan para mejor realizar el público reconocimiento debido de una gran labor que merece ser galardónada.

Artículo 1.— El premio nacional «Vega-Inclán», creado por Orden ministerial de 30 de noviembre de 1962 en memoria del que fue insigne iniciador de las tareas turísticas en España, está destinado a distinguir a aquel escritor o periodista español que mejor haya cooperado con sus trabajos periodísticos a lo largo de cada año al mayor conocimiento y propaganda del turismo social español.

Este premio, que tiene carácter anual, está dotado con 50.000 pesetas, es indivisible y no podrá quedar desierto, se convocará en el suceso dentro del mes de diciembre del año anterior.

Artículo 2.— Los aspirantes al mismo deberán elevar una instancia al Subsecretario de Turismo, dentro del mes de enero siguiente al año correspondiente al premio, acompañada de una colección triplicada de los trabajos turísticos que hayan publicado durante el año anterior, señalando para cada uno el periódico o revista en que se publicó, así como fecha de su aparición.

Artículo 3.— El premio será concedido dentro del mes de abril, del siguiente al convocado, por Resolución de la Subsecretaría de Turismo, con plena y privada competencia sobre la materia y sobre cuantas cuestiones en torno al mismo puedan suscitarse y a la vista de la propuesta elevada por el Jurado constituido por el Director general de Promoción del Turismo; como Presidente; el Di-

rector general de Empresas y Actividades Turísticas como Vicepresidente, y como Vocales, el Director del Instituto de Estudios Turísticos, el Director de la Escuela Oficial de Periodismo, el Presidente de la Asociación Española de Escritores de Turismo, un representante de la Asociación de la Prensa, el Jefe del Servicio de Publicaciones del Departamento y los Jefes de los Servicios de Información Turística, Fomento del Turismo y Propaganda Turística de la Dirección General de Promoción del Turismo, actuando este último como Secretario.

Artículo 4.— El escritor o periodista que alcance este premio durante tres años consecutivos o cinco alternos será nombrado «Cronista Oficial de Turismo».

Artículo 5.— Se faculta al Subsecretario de Turismo para dictar las normas complementarias que se precisen para el desarrollo de la presente Orden.

## OBRADOIRO

### Las terrazas

Las terrazas invaden en verano las calles de las ciudades. Es un espectáculo agradable. Sobre todo cuando están llenas de gente. Es un espectáculo ver las terrazas desde las calles y es un espectáculo ver las calles desde las terrazas, cuando, a su vez, las calles están abarrotadas de transeúntes.

Nosotros siempre hemos sido amigos de las terrazas. Nosotros, asimismo, siempre hemos sido amigos de observar a los demás. No sólo a los que pasan por las calles, sino a los que, en la terraza, están sentados a nuestro lado. De éstos pueden oírse las palabras que pronuncian, sus conversaciones...

Ayer hemos podido escuchar el diálogo de unas muchachas. Miraban unas fotos.

—Este es Manolo. ¿Verdad que está muy bien?

La otra muchacha observa la fotografía unos instantes.

—No está mal, no. Tiene buena pinta. Parece muy moderno.

Un poco más allá, dos jóvenes señoritas, con las piernas cruzadas, hacían ejercicio con los dedos fumando unos cigarrillos y miraban la calle, las cosas, tras sus gafas ahumadas.

Una de las que están a nuestro lado, es decir, cerca, continúa:

—A mí me gustan los chicos modernos. Morenos...

—Antes te gustaban los rubios.

—Sí. Pero ahora me gustan más los morenos.

—¿No será porque Manolo es moreno?

La otra muchacha esboza una sonrisa. Sigue mirando fotografías. Ambas muchachas están morenas. Indudablemente han ido a la playa o han tomado el sol en alguna otra parte. Utras unos minutos en que permanecen en silencio observando la calle, hablan del matrimonio.

—¿No te gustaría casarte temprano?

—A mí sí. Me gustaría casarme antes de los veinte años.

Pero mi madre no me dejaría. Me dice que hasta después de los veinte, nada. Ella se casó a los veinticuatro.

—La mía se casó antes. A los diecinueve. Pero yo no sé cuando me casaré. Si te casas a los dieciocho o a los diecinueve, ¿cuántos ha de tener él?

—Veinticinco o veintiséis.

—¿Pero dime tú qué hombre se puede casar aquí a esa edad? ¿Con qué mantiene la familia? Tendría que ser rico. De lo contrario...

—En eso tienes razón. Pero también si vas a esperar mucho... Fuera de España dicen que la gente se casa antes.

—No sé. Bueno, aquí también los hay que se casan muy temprano. El hermano de Luisa se casó antes de ir a la "mili".

—Eso sí que no me gusta. Antes de ir a la "mili" son unos crios.

Poco después la conversación gira alrededor de las modas. Hablan de zapatos, de peinados, de vestidos, de trajes de baño. También oímos en un momento la palabra "minibikini".

Nosotros nos alejamos. Las dos muchachas siguen hablando de esas cosas intrascendentes tan trascendentes para ellas. Las otras dos señoritas, las que fuman, con las piernas cruzadas, miran, tras sus gafas ahumadas, todo cuanto pasa ante ellas: coches, gente, quizá también, sin darse cuenta, las horas que pasan, que se convierten en años...

JOSE FERNANDEZ FERREIRO

## PANORAMA CULTURAL DE GALICIA

### FALLO DE UN PREMIO

En el concurso periodístico organizado por el "Club Artístico" de Ribadavia, ha sido premiado el escritor D. José María Álvarez Blázquez, por un trabajo que publicó en el "Diario de Pontevedra" bajo el título de "Elogio de Ribadavia", con el seudónimo de Celso. El premio estaba dotado con 10.000 pesetas.

### BUENA IDEA

La idea lanzada por un artículo publicado en estas mismas columnas, firmado por el catedrático de la Universidad de Santiago, don Enrique Vidal Abascal, de hacer una exposición póstuma de la obra del gran pintor gallego recientemente fallecido, Arturo Souto, nos parece digna de apoyo. Una idea que puede llevar a cabo el Museo de Pontevedra o cualquier otra entidad artística. De ley es honrar a quien nos honró.

FERR

## En la Feria Mundial de Nueva York se

### ha instalado el mayor carillón del mundo

Consta de 610 campanas y es una gran atracción para los turistas

NUEVA YORK. (Servicio especial ICE). — La Feria Mundial de Nueva York, que tan acostumbrados nos tiene a las sorpresas con su grandiosidad y sus novedades, acaba de inaugurar un carillón que está considerado como el mayor del mundo, y que se ha convertido en una gran atracción para los turistas y visitantes.

El carillón cuenta con 610 campanas y se encuentra instalado en la llamada "Torre de la mú-

sica", cuya altura es de 40 metros.

El carillón consiste en campanas de percusión en miniatura, en diez tonos distintos, y con una escala cromática cada uno de ellos de 61 notas. Mediante un teclado se puede hacer funcionar este inmenso carillón, como si se tratase de un órgano.

La reproducción de la música por medio del carillón, se efectúa de tres maneras: o actuando directamente sobre el teclado, cosa

que sólo pueden efectuar los expertos en esta clase de música; o empleando una banda perforada, como las antiguas pianolas, o valiéndose de una cinta magnética 3M especialmente preparada a este objeto.

La música del carillón puede ser oída a todo lo largo y lo ancho del recinto de la Exposición, mediante los correspondientes altavoces. El adecuado control de los mismos hace que la música pueda escucharse en aquellos pe-

lones que lo desean, sin oírse al mismo tiempo en otros.

El gigantesco carillón, construido por Schulerich Carillons, Inc., de Sellersville (Pensilvania),

se hace funcionar, fundamentalmente, para cubrir las horas en que no se interpretan conciertos de diversos tipos en los pabellones de la Exposición.

## LA NOCHE



# Confirmado el descubrimiento de filtraciones de petróleo, en Ayoluengo número 1

## Pertencientes a una segunda capa Se trata de localizar el punto de partida de la vena

BURGOS, 22. — Aunque se carece de informaciones precisas oficiales se confirma el descubrimiento, en Ayoluengo núm. 1 de la Lora, de filtraciones de petróleo, pertenecientes a una segunda capa. La broca perforadora ha penetrado en el lugar del hallazgo, que se encuentra a unos dos mil cuatrocientos metros de profundidad. Según noticias particulares, se supone que tales filtraciones corresponden a la parte final de alguna gran vena, cuyo punto de partida interesa localizar cuanto antes.

Según rumores, dicen que los "test" sísmicos han acusado la existencia de abundante petróleo en la extensión del páramo de la Lora y zona periférica, por cuyo motivo habrían de ser abiertos numerosos pozos. Finalmente, otras informaciones particulares indican que los productos petrolíferos que se obtengan en Valdeajos serán traídos provisionalmente a los grandes depósitos que para el crudo están siendo montados en la nueva estación subsidiaria de Campsa en esta capital. Se informa que el hidrocarburo que se obtenga de La Lora será de magnífica calidad. — Cifra.

# La juventud japonesa es profundamente pacifista

## AL EJÉRCITO NIPÓN LE FALTAN CADA VEZ MÁS VOLUNTARIOS

TOKIO. — (Crónica especial de la Agencia FIEL por Iro Shoyaka, para LA NOCHE). — Todas las naciones más desarrolladas que basan sus fuerzas armadas en un sistema de recluta voluntaria deben hacer frente a la dificultad de alistar el personal de tropa. El Japón no constituye una excepción a esta regla y la «Defensa Agency» considera que uno de los objetivos más importantes que deben alcanzarse es el de eliminar esta aversión a enrolarse que siempre ha caracterizado a las fuerzas de autodefensa del país desde el año de su constitución es decir, desde 1950.

¿Cuál es el alcance y la medida de esta carencia de personal?

El ejército del país está constituido por oficiales suboficiales y soldados y es esta última categoría la que en peores condiciones se encuentra. Después, por lo que concierne a las tres fuerzas armadas (Aviación, Marina y Ejército de Tierra), en el Ejército de Tierra se hace sentir de forma mayor la carencia de voluntarios. El 31 de marzo de 1964 las fuerzas para la autodefensa del territorio podían contar con 143 mil hombres, o sea, 28.300 menos de lo fijado legalmente 171.500. Las fuerzas de la Marina eran de 32.100 (sólo un millar menos de lo estipulado en los acuerdos de paz), mientras que la Aeronáutica con 37.578 hombres tiene un déficit de cerca de 1.500 unidades.

Por lo que se refiere a la Marina y la Aviación, la ligera falta de personal no debe considerarse anormal porque hay que tener también en cuenta a los reservistas. En cuando al Ejército, al sector de los oficiales y suboficiales la situación no es peor que en las demás fuerzas, pero más grave parece la situación de los guardados y de los hombres de tropa que constituyen las bases, por excelencia, de las fuerzas de tierra. Esto significa que aunque si las fuerzas de tierra japonesas pueden contar con 13 divisiones nominales su fuerza actual no supera las diez divisiones (cada una de las cuales tá compuesta de un número de hombres que varía de siete mil a nueve mil). Se trata según cuanto se pone de relieve en los ambientes de la defensa japonesa de una carencia de personal que es propia de un sistema militar inspirado en una política de pacifismo. Sin embargo en el Ejército imperial japonés los cuadros del Ejército eran mantenidos siempre al completo gracias al sistema del alistamiento obligatorio. Al mismo tiempo debe subrayarse sin embargo que las fuerzas de autodefensa terrestres que constituyen actualmente, la base de las fuerzas armadas del Japón, están equipadas con armas modernísimas, pasan por severos cursos de adiestramiento y en

general están lejos de ser inferiores al Ejército nipón de la Segunda Guerra Mundial.

Uno de los elementos que contribuyen a menguar la atracción de los reclutas en las fuerzas armadas y en las fuerzas de tierra es la continua propaganda de los socialistas y de los comunistas que afirman que las fuerzas de autodefensa del territorio constituyen una violación de la proclamada política de «nada de guerra» en que se inspira también las constituciones del país. Por otra parte es sabido que un acentuado pacifismo ha penetrado en todas las clases japonesas desde el final del conflicto mundial y quizás como reacción por el agudo militarismo de aquel período. Pero no se trata sólo del difundido sentimiento de pacifismo: otras causas apartan hoy a los jóvenes del uniforme militar. Entre estas causas está una educación superior. Los jóvenes entre los 18 y los 19 años que se enrolan significan un número cada vez más exiguo.



DE SANTIAGO

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media hasta las once de la noche las farmacias de:

Doña. Luz Rodríguez Martínez, Santa Clara, 11. Teléfono. 3353.

D. Luis Gómez-Ulla Lea, Puerta Fajera, 1. Teléfono. 1119.

Doña. Angeles Barreiro Vázquez, Patio de Madres, 12. Teléfono. 3354.

A partir de las once de la noche corresponde:

Doña Irene Reguero Lois, Casas Reales, 10 (A. N. S.). Teléfono 3723.

# SOCIEDAD

## Enlace Atán Llorens - Blanco Vázquez



En la iglesia parroquial de Santa María de Entines (Outes), santificaron sus amores la bellísima señorita Cristina Blanco Vázquez con el joven don Jesús Atán Llorens, oficial del Banco Exterior de España. Bendijo la unión el reverendo párroco, don José Cambón Varela, quien dirigió a los contrayentes una emotiva plática. La novia, que lucía un elegante traje de raso natural y se adornaba con un hermoso tocado de Christian Dior, hizo su entrada en el templo, a los acordes de una marcha nupcial, del brazo de su padre y padrino, don Víctor Manuel Blanco García; seguidamente lo hizo el novio que, como el padrino, vestía de rigurosa etiqueta, del brazo de su hermana doña Juana Atán de Cal.

Actuaron como testigos por parte de la novia, don Argmiro García Cereijo, don Andrés del Río Lourido, don Andrés Blanco del Río, don José García González, don Joaquín Tuñas Blanco y don Manuel Blanco Vázquez, y por parte del novio, don José Pérez Villaverde, don Avelino Alborés Gosende, don José Cal Vázquez, don Mario y Víctor Manuel Atán Llorens, don Francisco Montes Ferrín, don Calixto Romero Froján y don Manuel Esperante Caamaño.

En representación de la Ley dió fe del acto el letrado D. Eugenio Atán Llorens, hermano del contrayente.

La selecta concurrencia se trasladó a Noya donde fue obsequiada con una espléndida cena fría, servida por "Casa Domínguez", en la pista del Casino.

Los novios a los que deseamos una eterna luna de miel salieron a recorrer diversas poblaciones de España y Francia, fijando su residencia en Vigo.

# EL PINTOR VIOLA

## PANTALLA CHICA

Por Máximo Sar

# ACUSADO EN EL BANQUILLO

## Fueron sus defensores González Ruano, Mingote y el marqués de Cerralbo

Viola es un pintor muy conocido en el mundo internacional del arte; pero no en su patria, España; aquí, sólo lo sabe de él una minoría de conocedores. Viola es un tipo pintoresco, oriundo de la región aragonesa, que vive habitualmente en París. Posee una gran melena y una voz cascada. Compareció en "Tercer Grado" con una botella de tintorro, que no abandonó en ningún instante. Según Tico Medina, esta tremenda apatencia por el vino, no es pose del pintor. Una extraña necesidad, sin duda.

—No, el mundo de Picasso revisa toda la historia del arte; yo, solamente un capitulo. —Se le acusa de sucio Sale en su defensa Mingote. —Nada de eso —dice— está limpio como los chorros del oro. Pero como anda con pinturas, puede que se manche algo; pero, en cualquier caso, creo que se manchará muy bien. —Se le acusa de mal hablado —Sin embargo, por ahora no hubo necesidad de cortar. —De frecuentar la amistad de flamencos y gentes de mal vivir. —Para mí es una fuente nutritiva de inspiración. —Se le acusa de mujeriego. Ahora, sale otra vez Mingote. —Lo que ocurre es que las

mujeres son muy "hombriegas". —Se le acusa de gastar su tiempo en cafés, tabernas y otros lugares de mala nota, en vez de dedicarse a pintar. Toma la defensa González Ruano. —El único modo de ganar el tiempo es perderlo. —Se le acusa de mentir diciendo que tiene un cuadro en el Museo del Prado. —No, en el Prado tengo varios; todas las salas de Goya. —Se le acusa, finalmente, de estar más loco que una cabra. —Que una cabra, no; que un loco. Y así terminó el "Tercer Grado" de esta semana. Viola fue uno de los personajes más pintorescos de los que llevan pasado por este espacio.

Sanatorio Neuropático del Dr. LOIS ASOREY Para enfermos nerviosos Paso del Carmen (La Estrella) Teléfono 1541 SANTIAGO DE COMPOSTELA

# Baldomero Cores Trasmonte...

(Viene de última página) do más concreto, sería preciso organizar el territorio y objetivos de los municipios rurales de acuerdo con los intereses de las gentes y las características de la tierra; fomentar la mancomunidad entre ellos para fines culturales, sanitarios, comunicativos, comerciales e industriales; crear un cuerpo técnico de alcaldes amovibles que actúen en régimen de gerencia a petición de los ciudadanos, para evitar los figurones que leen y escriben demasiado bien; alentar una cooperación intensiva para adquirir la base tecnológica, de mecanización y motorización, con el fin de que se pueda producir el desarrollo agrícola y ganadero con eficiencia; procurar una ordenación forestal, intensificando la explotación de frutales y cultivos ornamentales; estimular la recogida de plantas susceptibles de uso químico y farmacológico; organizar centros clínicos de valor estratégico; mejorar la vivienda y electrificar el hogar, usando créditos razonables y plazos; lanzar por todo el país libros y vitaminas; mancomunar la acción para una revista comercial, cuando menos; hacer del maestro un líder espiritual, y prepararlo para su misión. Todo ello no será utopía si se hace con amor a Galicia y a fin de dignificar nuestras gentes.

—No, ni siquiera lleva el nuevo ritmo de Africa, aunque parezca mentira, Africa es un país subdesarrollado que busca el progreso. Nosotros somos un país mal conformado que se aferra a sus defectos. —Que prefiere usted, la tradición o el progreso? —El progreso. En un país en el que hay tan profundos pasos que dar, atarse al pasado supone una forma de suicidio colectivo. No se alcanzará una línea óptima de bienestar si no se logra un sano ritmo de progreso. Lo que habría que saber es si el progreso tiene que llevarse las formas viejas, las relaciones y comportamientos superfluos, o ha de eliminar también las esencias. Esto último será difícil, porque el progreso suele allarse profundamente con las esencias y, concretamente, se armonizará de modo adecuado con las esencias de lo gallego.

terrón. Ha sido un elemento subalterno, casi un apéndice, sometida a discriminación peculiar, porque ha tenido que realizar el trabajo y ser al mismo tiempo consejera. Pero, la mujer necesita buscar un puesto en sociedad, ganar independencia, no callar como ha hecho durante siglos, no llorar más, participar en la vida política y social. Cuando las mujeres del mar y del campo logren vibrar en lo colectivo, avanzaremos mucho. Cuando la mujer de la ciudad busque caminos de responsabilidad, también podremos felicitarnos. En cuanto a la otra pregunta, en la que se afirma que la mujer había el gallego fuera de la aldea con menos frecuencia que el hombre, me parece inexacta, porque quizás suceda todo lo contrario.

### LOS INTELLECTUALES

—¿Cree usted que los intelectuales, los que escriben, pueden solucionar los problemas de tipo social y económico que Galicia tiene planteados en estos momentos? —No convendría desorbitar la función social de los escritores, con ser muy importante y trascendental. Su misión ha de ser la de fomentar, fiscalizar, defender, explicar los actos de los que actúan o deben actuar. Por este camino podría prestar una gran colaboración. Por el que sigue es evasión, por ese camino de evasión ingenua, llena de metafísica pasada, de paisajismo romántico, de pequeñas críticas o de halagos abundantes, no podrán colaborar en ninguna tarea de cierta dimensión social o espiritual. Los intelectuales, los escritores, no deben ser más que hombres en la tierra. No deben ser mitos, que suelen ser falsos. Sólo la historia puede dar el estilo de las gentes y de cada uno pueden y deben posibilitar ese sentido de colaboración que han de prestar el intelectual y el escritor. Y si por intelectuales hemos de entender, además, técnicos, profesiones liberales o educadores, tampoco es de apreciar su labor respecto a Galicia. Mucho tendrán que evolucionar si quieren servir a una región que, en definitiva, ha sido un poco víctima de los Ilustrados.

### LA MUJER LO HIZO CASI TODO

—¿Qué hicieron las mujeres gallegas por Galicia? ¿Cuál cree usted que debe ser la postura de la mujer gallega en estos momentos en que Galicia lucha en el tracla adelante? —Desde un estrato social muy curioso y a distancia del hombre, la mujer lo ha hecho casi todo en Galicia, desde lo espiritual hasta lo material, desde la mejor poesía y la mejor prosa hasta repartir el pescado a pie a lo largo de leguas y leguas o arquear su columna vertebral sobre el duro

### AFERRADOS A LOS DEFECTOS

—¿Lleva Galicia el ritmo de Europa?

# Paro laboral en las zonas urbanas del BRASIL

## El país necesita crear un millón de empleos al año para poder hacer frente al desempleo

RIO DE JANEIRO. (Crónica especial para LA NOCHE de la Agencia FIEL-ORBE, por Oswaldo Nery de Sá) — El problema del desempleo en Brasil ha sido tema principal de las reuniones ministeriales realizadas en el palacio Planalto de Brasilia. El ministro de Planificación Económica, Roberto Campos, ha revelado a todo el Ministerio los datos estadísticos que consiguió reunir y los resultados de los censos de 1950 y 1960, este último incompleto, llegando a la conclusión de que "es válida la hipótesis según la cual el sector urbano no se está mostrando capaz de absorber la mano de obra en las proporciones deseables". El ministro afirmó que la lucha contra la proliferación del desempleo estructural deberá asumir la forma de una política de incentivo a los incrementos, en consonancia con la efectividad de las reformas democráticas en que el Gobierno está empeñado en los dominios de la vivienda y agrario.

La baja capacidad de absorción de la mano de obra ha resultado básicamente de dos factores: 1) las industrias que ocupan mucha mano de obra se expandieron a tasas de crecimiento más lentas que, aunque razonables, fueron muy inferiores a las de otras industrias; 2) se ha producido una rápida sustitución de la mano de obra por el capital. Según Campos, al mismo tiempo que la necesidad de producir en el Brasil artículos manufacturados que hasta entonces tradicionalmente se importaban— obligó a un mayor crecimiento de las industrias más capitalizadas, surgieron también estímulos exagerados para la sustitución tecnológica de la mano de obra por el capital (irrealismo de las tasas de interés de los préstamos a largo plazo, concesión de favores

cambiarios en la década anterior, a las importaciones de equipos e interferencia institucional un tanto irregular en la fijación de los salarios a la mano de obra no calificada). Ante esta situación, el ministro de Planificación Económica expresó su convicción de que en una economía subdesarrollada, donde la población crece desmesuradamente, como ocurre en el Brasil, el problema de la creación de empleos merece atención especial. Actualmente el país necesita ofrecer, al año, cerca del millón de ocupaciones para que pueda resistir a la proliferación del desempleo estructural: un desempleo técnicamente más peligroso que el de las naciones más avanzadas, ya que no se puede subsanar por la simple intensificación de la demanda global. El elemento fundamental en esta política deberá basarse en la propia política de incentivo a las inversiones, ya que el aumento del "stock" de capital representa una condición necesaria para que se ofrezcan nuevos empleos. Al mismo tiempo deberán tomarse diversas providencias colaterales que impidan la desprecupación por los factores complementarios al trabajo y que estimulen el desarrollo de ciertos sectores de la tecnología poco capitalizada.

### GRAN OPORTUNIDAD

por tener que marchar al extranjero

VENDO DOS CASAS en Santiago, céntricas, libres inquilinos. Buen precio. Informan en Coruña: Orzán, 39, b. en Santiago: Teléfono 3638

LA NOCHE se vende en Santa Comba en el Comercio de la Vía de don Manuel Otero Turnes. Admiten coches Finisterre

### PESCADOR BERMEANO GRAVE MENTE HERIDO

BILBAO, 22. — El patrón del pesquero "Santa Elena", de la flota bermeana, ha resultado gravemente herido al estrellarse en las mareas de la bengala con la que intentaba reclamar la asistencia del "Artzain", que se encontraba por aquellos contornos, en alta mar, para auxiliar a su barco averiado. El herido, Mariano Bilbao Urrutia, fué trasladado al "Artzain" y conducido a Bermeo, donde se le aplicaron diversas quemaduras en la cara y en los brazos. — Cifra.